



San Miguel de Tucumán, 15 FEB 2019

VISTO el Expte. N° 76684/00, Ref. 1/18 por el cual el Consejo Directivo de la Facultad de Filosofía y Letras, solicita aprobación de tres cursos, y sus contenidos mínimos, para ser incorporados al Área Específica del plan de estudios de la carrera de posgrado MAESTRÍA Y DOCTORADO EN CIENCIAS SOCIALES (ORIENTACIÓN HISTORIA O GEOGRAFÍA); y

CONSIDERANDO:

Que la Directora de la carrera solicita la aprobación de los cursos correspondientes al Área Específica de la carrera, para el período lectivo 2018, y sus respectivos contenidos mínimos;

Que la Secretaría de Posgrado e Investigación de la Facultad de Filosofía y Letras aconseja favorablemente, por lo que se da curso a lo solicitado mediante resolución N° 34/18 del Consejo Directivo de esa Unidad Académica;

Por ello, teniendo en cuenta lo dictaminado por el Consejo de Posgrado y de acuerdo a la votación efectuada;

EL HONORABLE CONSEJO SUPERIOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMÁN

-En sesión ordinaria de fecha 27 de noviembre de 2018-

RESUELVE:

ARTÍCULO 1º: APROBAR los cursos propuestos según el siguiente detalle, correspondientes al Área Específica de la carrera de posgrado **Maestría y Doctorado en Ciencias Sociales (orientación Historia o Geografía)**, correspondientes al ciclo lectivo 2018, atento a lo solicitado mediante resolución N° 34/18 del Consejo Directivo de la Facultad de Filosofía y Letras y la aprobación de sus contenidos mínimos que como Anexo forma parte de la presente resolución:

Área Específica:

Curso: "Agroecología, Esperanza y Desafíos frente al Agro-negocio y la Crisis civilizatoria: experiencias campesinas e indígenas desde los territorios".

Profesora Responsable: Dra. Mónica Cox de Britto Pereira – (UFP)

Profesora Colaboradora: Dra. Ana Isabel Rivas – (UNT)

Horas: 40.

Dra. NORMA CAROLINA AEDALA
SECRETARÍA
Universidad Nacional de Tucumán

Ing. JOSE RAMON GARCIA
RECTOR
UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMAN

Lic. ADRIAN G. MORENO
DIRECTOR
Despacho Consejo Superior
U.N.T.



Universidad Nacional de Tucumán

Rectorado



"2018 - Año del Centenario de la Reforma Universitaria"

Curso: "Educación y Relaciones de Géneros. Investigaciones, Experiencias y Perspectivas de Análisis".

Profesora Responsable: Dra. Hilda Beatriz Garrido - (UNT)

Horas: 50.

Curso: "La mediación y la formación de subjetividad grupal en áreas de frontera intercultural".

Profesora Responsable: Dr. Eduardo Jorge Vior - (UBA)

Profesora Colaboradora: Dra. Cecilia Esther Saleme - (UNT)

Horas: 40.

ARTÍCULO 2º: Hágase saber, tome razón Dirección General de Títulos y Legalizaciones, incorpórese al Digesto y vuelva a la Facultad a sus efectos.-

RESOLUCIÓN Nº: 01 06 2019

s.a.

Dra. NORMA CAROLINA ABDALA
SECRETARIA ACADEMICA
Universidad Nacional de Tucumán

Ing. Agr. JOSE RAMON GARCIA
RECTOR
UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMAN

LIC. ADRIAN G. MORENO
DIRECTOR
Despacho Consejo Superior
U.N.T.

Rectorado

"2018 - Año del Centenario de la Reforma Universitaria"

ANEXO RESOLUCIÓN Nº: **0106 2019**

MAESTRÍA Y DOCTORADO EN CIENCIAS SOCIALES
(Orientación Historia o Geografía)

DENOMINACION DEL CURSO:

AGROECOLOGÍA, ESPERANZAS Y DESAFÍOS FRENTE AL AGRO-NEGOCIO Y LA CRISIS CIVILIZATORIA: EXPERIENCIAS CAMPESINAS E INDÍGENAS DESDE LOS TERRITORIOS.

DOCENTE RESPONSABLE: Dra. Mónica Cox de Britto Pereira (Universidad Federal de Pernambuco).

DOCENTE INSTRUCTORA: Dra. Ana Isabel Rivas (Universidad Nacional de Tucumán)

CARGA HORARIA: 40HS

FUNDAMENTOS Y OBJETIVOS:

En este curso se pretende generar un espacio de discusión en torno de la Agroecología como formas productivas alternativas a los modelos hegemónicos en el espacio latinoamericano y caribeño. Asimismo, serán temas de debate las cuestiones que emergen en torno a los conceptos de agroecología, crisis civilizatoria, agro negocio y, otras epistemologías acerca del sujeto social campesino, indígena y, del Estado en el espacio agrario contemporáneo latinoamericano.

En este sentido el análisis se entrará en los procesos más evidentes del debate acerca del desarrollo y de la crisis civilizatoria y el contrapunto de la Agroecología a partir de experiencias campesinas y indígenas en la lucha por la vida en los territorios. Por lo antes expuesto, en este curso se plantea:

- Analizar el mapa de la Agroecología y el mapa del agro negocio.
- Analizar las potencialidades y desafíos de los procesos que construyen la Agroecología.
- Visibilizar los procesos a partir de los sujetos y territorios en Brasil. Abordar la temática a partir de la situación del campo brasileño y latinoamericano, en el marco de algunos casos emblemáticos.
- Comparar y debatir algunos casos a partir del dialogo teórico-práctico de las lecturas bibliográficas y de una salida de campo.
- Relacionar Agroecología, Agro negocio/Extractivismo, Crisis Civilizatoria, Otras Epistemologías y visibilizar las alternativas y espacios de esperanza serán los ejes centrales de este curso.

CONDICIONES DE ADMISION: Este curso se desarrollará con un máximo de 15 y un mínimo de 10 (diez) alumnos.

CONTENIDOS MINIMOS

Crisis civilizatoria: aspectos generales y cuestiones relevantes en el contexto latinoamericano.

Avance del agronegocio en América Latina. Análisis de casos particulares a partir del avance de las fronteras del agronegocio: extractivismo, dinámicas, dimensiones del modelo y la concepción clave del sistema mundo moderno patriarcal colonial

Perspectiva de la Agroecología, debates y experiencias a partir de casos particulares a distintas escalas.

Epistemologías del Sur y descolonialidad

Experiencias agroecológicas campesinas, esperanzas y desafíos frente al agro-negocio y la crisis civilizatoria.

Perspectiva de la agroecología y acciones en red: relación con la naturaleza desde los territorios, desde el lugar de los pueblos, desde los saberes de los sujetos en lucha por la vida en los territorios.

Epistemologías del Sur y descolonialidad: bienes comunes, buen vivir, economía por la vida etc., otra matriz epistémica y saberes contra-hegemónicos.

El rol del trabajo de campo para las investigaciones y los encuentros de saberes: instrumentos para abordar el campo en Amaicha del Valle en la provincia de Tucumán.

BIBLIOGRAFIA

LIC. ADRIAN G. MORENO
DIRECTOR
Despacho Consejo Superior
U.N.T.

NORMA CAROLINA
SECRETARIA ASISTENTE
Universidad Nacional de Tucumán

Ing. Agr. JOSE RAMON GARCIA
RECTOR
UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMAN

- ACOSTA, Alberto. *Bem Viver: Uma oportunidade para imaginar outros mundos*. São Paulo: Editoras Autonomia Literária e Editora Elefante, 2015.
- Bartra, Armando (2008). *El hombre de hierro; límites sociales y naturales del capital*. México: Editorial Itaca, UAM-UACM
- Composto, C. (2012). Acumulación por despojo y neoextractivismo en América Latina. Una reflexión crítica acerca del estado y los movimientos socio-ambientales en el nuevo siglo. Buenos Aires: *Revista Astrolabio*, nueva época, n°. 8.
- Escobar, Arturo (2011). Ecología Política de la globalidad y la diferencia. En Alimonda, H (comp.): *La colonización de la naturaleza*. Buenos Aires, Colección Grupos de Trabajo - CLACSO. Págs. 59-90
- Fernández, B. M. (2012) *Disputas territoriales entre el campesinado y la agroindustria en Brasil*. Caracas: Cuadernos Del Cendes, n°81, vol. 29.
- GIARRACA, Norma. *Notas sobre el Trabajo de Campo*. Buenos Aires: Antropofagia, 2006.
- GÓMEZ, Elsa Guzmán. Alimentación, soberanía y agricultura campesina. In: Hidalgo F., Francisco, François Houtart, Pilar Lizárraga A. Eds. *Agriculturas campesinas en Latinoamérica: propuestas y desafíos*. 1.ª ed. Quito: Editorial IAEN, 2014.
- GUERREIRO, Luciana García. Aportes para una economía para la vida, aprendizajes desde los mundos campesinos. In: PIMENTEL, Boris Marañón et. al. (Coord.) *Solidaridad económica y potencialidades de transformación en América Latina: una perspectiva descolonial*. 1 ed. Ciudad Autónoma de Buenos Aires : CLACSO, 2012.
- Hidalgo F., Houtart, F., Lizárraga A., (2014). *Agriculturas campesinas en Latinoamérica: propuestas y desafíos*. Quito: Editorial IAEN, 314 p.
- Leff, E.; Argueta, A; Boege, E; Porto Gonçalves, C. W. (2005). Más allá del desarrollo sostenible: una visión desde América Latina. *Revista Futuros* N° 9. 2005 Vol. III <http://www.revistafuturos.info>
- MASSUH, Gabriela. *Renunciar al bien común: extractivismo y posdesarrollo em América Latina*. Buenos Aires: Mardulce, 2012.
- Porto Gonçalves, Carlos (2009). "Del desarrollo a la autonomía, la reinención de los territorios". En *Revista América Latina en Movimiento*, N° 445. Disponible: <http://alainet.org/images/alai445w.pdf>
- Porto-Gonçalves, C. W. (2009) *De Saberes y de Territorios: diversidad y emancipación a partir de la experiencia latino-americana*. Caracas: Polis, *Revista De La Universidad Bolivariana*, n°. 22, vol. 03.
- SANTOS, Boaventura de Souza. *Epistemologias do Sul*. Ed. Cortez. 2010.
- Toledo, Victor. LA AGROECOLOGIA EN LATINOAMERICA: TRES REVOLUCIONES, UNA MISMA TRANSFORMACION. *Agroecología* 6, 37-46, 2012.
- SANTOS, Boaventura de Souza. *A Crítica da Razão Indolente - contra o desperdício da experiência*. 2005. Ed. Cortez. 2005.
- SANTOS, B. de S. Para além do Pensamento Abissal: Das linhas globais a uma ecologia de saberes. *Revista Crítica de Ciências Sociais*, 78, 2007, p. 3-46. Disponível em: <http://www.ces.uc.pt/myces/UserFiles/livros/147_Para%20alem%20do%20pensamento%20abissal_RCCS78.pdf>
- SANTOS, Boaventura de Souza (agosto, 2006). La Sociología de las ausencias y la Sociología de las emergencias para una ecología de saberes. En *Renovar la Teoría crítica y reinventar la emancipación social* (encuentros en Buenos Aires). Disponible en <http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/ar/libros/e.ficion/santos/Capitulo%20I.pdf>
- SHIVA, Vandana. *Monoculturas da Mente*. SP: Ed. Gaia, 2003.
- Shiva, Vandana. La mirada del ecofeminismo (tres textos), Polis [En línea], 9 | 2004, Publicado el 22 octubre 2012, consultado el 01 octubre 2016. URL : <http://polis.revues.org/7270>
- Svampa, Maristella (2011). Modelos de desarrollo, cuestión ambiental y giro eco-territorial. En Alimonda, H. (coord.): *La naturaleza colonizada*. Buenos Aires: Colección Grupos de Trabajo -

Dra. NORMA CAROLINA ABDALA
SECRETARÍA DE ACADEMICA
Universidad Nacional de Tucumán

Mg. Agr. JOSE RAMON GARCIA
RECTOR
UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMAN

Rectorado

"2018 – Año del Centenario de la Reforma Universitaria"

CLACSO. Disponible en: <http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/gt/20120319035504/natura.pdf>)

MODALIDAD DE DICTADO Y CARGA HORARIA:

Las clases serán presenciales cubriendo una carga horaria de 40 horas que se dictarán en el transcurso de 4 (cuatro) días. Dos días están destinados a las clases teóricas intensivas en horario de mañana y tarde y el resto a un trabajo de campo en la Comuna de Amaicha del valle, en la provincia de Tucumán.

El trabajo de campo con los alumnos tiene como finalidad discutir y analizar las alternativas y cambios en las áreas rurales, la fuerte presencia de los sujetos sociales y la monopolización del territorio por medio del capital. Este trabajo de campo consistirá en un encuentro del todo el grupo en la localidad de Amaicha del Valle el día 27 de junio en donde el docente brindará algunos aspectos teóricos y se desarrollará una visita a unidades campesinas y entrevista a los dirigentes de la Comunidad Indígena de Amaicha del Valle.

El día 28 de junio se desarrollará un plenario de debate y discusión de los aspectos teóricos brindados más la experiencia de campo. A las 17:00 hs se inicia el retorno a la ciudad de San Miguel de Tucumán.

El campo requiere pernoctar una noche en dicha localidad.

DURACION:

El curso está previsto para iniciar el día lunes mayo y cerrar a la tarde del viernes. Se desarrollará en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNT y en las comunidades indígenas campesinas.

SISTEMA DE EVALUACION:

Los cursantes deberán acreditar una asistencia no inferior al 75% de las clases desarrolladas.

Valoración de actividades:

1. Participación en clase con exposición de los temas tratados y de las lecturas previas
2. Participación en la salida de campo y elaboración de un ensayo final que se presentará el 30 de junio del año 2018 vía correo electrónico.
3. –Elaboración de un ensayo por alumnos que se presentará 45 días posteriores a la finalización del curso. Este trabajo tendrá una extensión máxima de 15 páginas A4 en simple faz.

La nota final para considerar el curso aprobado no debe ser inferior a 7 (siete) y los alumnos desaprobados tendrán una sola instancia de recuperación.

FINANCIAMIENTO E INFRAESTRUCTURA REQUERIDA

Las clases teóricas y prácticas se dictarán en las aulas de postgrado de la Facultad, para lo cual se requerirá el uso de pantalla y proyector multimedia y un vehículo para la movilidad hacia Amaicha del Valle.

DENOMINACION DEL CURSO:

EDUCACIÓN Y RELACIONES DE GÉNEROS. INVESTIGACIONES, EXPERIENCIAS Y PERSPECTIVAS DE ANÁLISIS

PROFESORA DICTANTE: Dra. Beatriz Garrido (UNT)

Carga horaria: 50 horas

Fundamentación

El curso se plantea hacer un recorrido por las diferentes perspectivas de análisis sobre géneros y educación. Las primeras preocupaciones se orientaron a evidenciar los problemas de la realidad educativa de las mujeres. Sabemos que en la actualidad las mujeres participan de todos los niveles de nuestro sistema educacional, como trabajadoras-docentes y administrativas, y como beneficiarias-alumnas, aunque la igualdad real aún no está lograda. En consonancia con estas demandas se planteó que la educación no podía ignorar los aportes de los estudios feministas, lésbicos y gays y queer, ni las reivindicaciones que reclamaba el activismo en torno al género y la sexualidad. Actualmente una parte relevante de la investigación sobre géneros y educación se está realizando también desde los estudios decoloniales, de las epistemologías del sur y de las pedagogías decoloniales.

LAS PROPUESTAS TEÓRICAS DE LOS ESTUDIOS DE GÉNERO SE ENMARCARON EN

Dra. NORMA CAROLINA REDALIA
SECRETARÍA ACADÉMICA
Universidad Nacional de Tucumán

Ing. Agr. JOSE RAMON GARCIA
RECTOR
UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMAN

Rectorado

"2018 - Año del Centenario de la Reforma Universitaria"

UN PROCESO DE TRANSFORMACIÓN Y DEBATE DEL FEMINISMO QUE DIO LUGAR A LA EMERGENCIA DEL POSTFEMINISMO, LA TEORÍA QUEER Y LOS ESTUDIOS TRANSGÉNEROS. LA RAZA, EL GÉNERO, LA CLASE, LA ORIENTACIÓN SEXUAL SE RECONFIGURAN RECÍPROCAMENTE CONSTITUYENDO "UN MOSAICO QUE SOLO PUEDE SER ENTENDIDO EN SU MULTIDIMENSIONALIDAD. DE ACUERDO CON EL PUNTO DE VISTA FEMINISTA, POR TANTO, NO EXISTE UNA IDENTIDAD ÚNICA, PUES LA EXPERIENCIA DE SER MUJER SE DA DE FORMA SOCIAL E HISTÓRICAMENTE DETERMINADA (BAIRROS, 2000).

De igual modo revisaremos conceptos que fueron construidos sobre la base de una visión del mundo en la cual el género quedó fuera. Lo que se postula es que hay que analizar la realidad como construcción producida por la acción concreta de individuos reales, partiendo de las reflexiones acerca de las diversas experiencias humanas. De lo que se trata es de encontrar un método de pensamiento que no reincida en la exclusión del conocimiento que procede de lo que se vive cotidianamente (Smith, D. 1983);

Objetivos

- Analizar diferentes perspectivas teóricas sobre educación y géneros
- Sensibilizar sobre la relación existente entre educación, géneros y sexualidades
- Proporcionar estrategias y herramientas metodológicas
- Contribuir al desarrollo de este campo compartiendo responsabilidades entre los múltiples agentes intervinientes en la educación, mediante la emisión de un discurso cuyos significados sean retomados de las demandas de nuestra sociedad.
- Reconocer que el derecho a la educación de mujeres y colectivos de la diversidad constituye un factor decisivo para su empoderamiento personal, familiar y social.

Ejes problemáticos

El género en la educación. El enfoque de género como eje transversal. Relaciones de poder. Invisibilidad femenina en la enseñanza de las diferentes disciplinas. Cultura y prácticas de discriminación, prejuicios, desigualdades y estereotipos.

Brechas educativas de género: en el acceso, la permanencia y la experiencia educativa de niñas y mujeres en diferentes niveles de la educación. La educación para la igualdad entre los sexos y la prevención de las violencias sexistas.

La diversidad afectivo sexual en el ámbito educacional. La educación sexual integral.

Pedagogías decoloniales. Educación intercultural. La educación como ámbito privilegiado para transformar las concepciones hegemónicas.

Modalidad de evaluación

Una exposición grupal. El grupo deberá conformarse por no más de 3 (tres) alumnas/os. El trabajo consistirá en una presentación en clase en la que deberán describir un objeto, una experiencia, una obra literaria o un recorte periodístico, aplicando los conceptos abordados en las clases

Una reseña crítica, en la que el alumnado tendrá que articular las propuestas de autoras/es a través de un eje-guía que consideren interesante y pertinente. El eje o argumento de la reseña deberá explicarse en una breve introducción. Como mínimo deberán incluir 3 (tres) autoras/es de la bibliografía obligatoria que se brindará en las clases.

Bibliografía general

BEATRIZ FAINHOLC. 1994. *LA MUJER EN LA EDUCACIÓN Y LA CULTURA. CÓMO LOS GÉNEROS SON DISCRIMINADOS*. LIBRERÍA DEL COLEGIO. BUENOS AIRES.

BEATRIZ GARRIDO. 2011. "CONSTRUCCIÓN DE CONOCIMIENTO, EDUCACIÓN Y DIVERSIDAD DESDE LA PERSPECTIVA DE GÉNERO". EN *DIVERSIDAD SOCIOCULTURAL. INTERCULTURALIDAD DEL MUNDO ACTUAL: PASADO Y PRESENTE* / COMPILADO POR OMAR JEREZ Y CECILIA ORDOÑES. 1A ED. - SALTA: PURMAMARKA EDICIONES

BRENY MENDOZA. 2010. "EPISTEMOLOGÍA DEL SUR, LA COLONIALIDAD DEL GÉNERO Y FEMINISMOS EN AMÉRICA LATINA". EN: *APROXIMACIONES CRÍTICAS A LAS PRÁCTICAS TEÓRICO-POLÍTICAS DEL FEMINISMO LATINOAMERICANO*. VOL. 1 YUDERKYS ESPINOSA MIÑOSO (COORD.). EN LA FRONTERA, BUENOS AIRES.

Dra. NORMA CAROLINA ABDALA
SECRETARÍA ACADÉMICA
Universidad Nacional de Tucumán

Ing. Agr. JOSE RAMON GARCIA
RECTOR
UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMAN

Rectorado

"2018 - Año del Centenario de la Reforma Universitaria"

- CATHERINE WALSH 2003 «¿QUÉ SABER, QUÉ HACER Y CÓMO VER? LOS DESAFÍOS Y PREDICAMENTOS DISCIPLINARES, POLÍTICOS Y ÉTICOS DE LOS ESTUDIOS (INTER)CULTURALES DESDE AMÉRICA LATINA», EN C. WALSH, (EDITORA), *ESTUDIOS CULTURALES LATINOAMERICANOS. RETOS DESDE Y SOBRE LA REGIÓN ANDINA*. 11-28 QUITO: UNIVERSIDAD ANDINA SIMÓN BOLÍVAR, EDICIONES ABYA-YALA.
- CATHERINE WALSH. 2007. «¿SON POSIBLES UNAS CIENCIAS SOCIALES/CULTURALES OTRAS? REFLEXIONES EN TORNO A LAS EPISTEMOLOGÍAS DECOLONIALES». *NÓMADAS*. 26:102-113.
- CATHERINE WALSH. INTERCULTURALIDAD CRÍTICA Y PEDAGOGÍA DECOLONIAL: APUESTAS (DES) DE EL IN-SURGIR, RE-EXISTIR Y RE-VIVIR. DISPONIBLE EN INTERNET:
[HTTP://PREZI.COM/TQQHPOV8AITU/INTERCULTURALIDAD-CRITICA-Y-PEDAGOGIA-DECOLONIAL-APUESTAS-DESDE-EL-IN-SURGIR-RE-EXISTIR-Y-RE-VIVIR/](http://prezi.com/TQQHPOV8AITU/INTERCULTURALIDAD-CRITICA-Y-PEDAGOGIA-DECOLONIAL-APUESTAS-DESDE-EL-IN-SURGIR-RE-EXISTIR-Y-RE-VIVIR/)
- CRISTHIAN JAMES DÍAZ M. 2010. "HACIA UNA PEDAGOGÍA EN CLAVE DECOLONIAL: ENTRE APERTURAS, BÚSQUEDAS Y POSIBILIDADES". *TABULA RASA*. BOGOTÁ - COLOMBIA, NO.13: 217-233, JULIO-DICIEMBRE 2010.
- DOROTHY SMITH. 1981. *PROBLEMATIZAR EL MUNDO COTIDIANO: UN MÉTODO FEMINISTA*. SOROKIN. LECTURE 12. UNIVERSITY OF SASKATCHEWEN, SASKATOON.
- GLORIA BONDER, 1989. "LA MUJER Y LA EDUCACIÓN EN LA ARGENTINA: REALIDADES, FICCIONES Y CONFLICTOS DE LAS MUJERES UNIVERSITARIAS". EN GIBERTI, EVA Y ANA MARÍA FERNÁNDEZ (COMP.).
- GLORIA BONDER Y GRACIELA MORGADE. 1993. *EDUCANDO MUJERES Y VARONES PARA EL SIGLO XXI*. PRIOM. MINISTERIO DE CULTURA Y EDUCACIÓN DE LA NACIÓN. BUENOS AIRES.
- HILDA B., GARRIDO, MARTA BARBIERI DE GUARDIA Y NORMA BEN ALTABEF. 1994. "MUJERES EN LA UNIVERSIDAD. UN ESPACIO PARA EL DILEMA Y LA CONTROVERSIAS". EN *PRIMER ENCUENTRO NACIONAL LA UNIVERSIDAD COMO OBJETO DE INVESTIGACIÓN*. UBA. BUENOS AIRES.
- HILDA BEATRIZ GARRIDO, NORMA BEN ALTABEF, MARTA BARBIERI Y ALCIRA ALURRALDE. 1995. "INTERRELACIONES EN EDUCACIÓN. LA CONSTRUCCIÓN DEL GÉNERO EN LA ESCUELA MEDIA. UN ESTUDIO ETNOGRÁFICO". EN *ESPACIOS DE GÉNERO*. T II. CENTRO ROSARINO DE ESTUDIOS INTERDISCIPLINARIOS SOBRE LAS MUJERES, UN ROSARIO. ROSARIO
- HILDA BEATRIZ GARRIDO, NORMA BEN ALTABEF, MARTA BARBIERI. 1996. "INTERRELACIONES EN EDUCACIÓN, UNIVERSIDAD Y GÉNERO. UN DIAGNÓSTICO". EN *REGIÓN Y SOCIEDAD EN LATINOAMÉRICA. SU PROBLEMÁTICA EN EL NOROESTE ARGENTINO*. FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS, UNT. TUCUMÁN.
- HILDA BEATRIZ GARRIDO. 1998. "SER UNIVERSITARIA EN TUCUMÁN". EN *TEMAS DE MUJERES. PERSPECTIVAS DE GÉNERO*. CEHIM. UNT. TUCUMÁN.
- JOSÉ TAMARIT. 1997. *ESCUELA CRÍTICA Y FORMACIÓN DOCENTE*. MIÑO Y DÁVILA. BUENOS AIRES.
- MANUEL SOLARI. 1995. *HISTORIA DE LA EDUCACIÓN ARGENTINA*. PAIDÓS. BUENOS AIRES.
- MARINA SUBIRATS Y CRISTINA BRULLET. 1988. *ROSA Y AZUL. LA TRANSMISIÓN DE LOS GÉNEROS EN LA ESCUELA MIXTA*. INSTITUTO DE LA MUJER. ESPAÑA.
- PABLO PINEAU, INÉS DUSSEL Y MARCELO CARUSO. 2005. *LA ESCUELA COMO MÁQUINA DE EDUCAR. TRES ESCRITOS SOBRE UN PROYECTO DE LA MODERNIDAD*. BUENOS AIRES: EDICIONES PAIDÓS.
- PIERRE BORDIEU Y J. C. PASSERON. 1977. *LA REPRODUCCIÓN: ELEMENTOS PARA UNA TEORÍA DEL SISTEMA DE ENSEÑANZA*. LAIA. BARCELONA.
- PILAR COLÁS BRAVO. *INVESTIGACIÓN EDUCATIVA Y CRÍTICA FEMINISTA*. UNIVERSIDAD DE SEVILLA.
- VERA GIANOTTEN Y TON DE WIT. 1985. "PARTICIPACIÓN POPULAR: ALGUNAS REFLEXIONES". EN ISABEL HERNÁNDEZ ET AL. *SABER POPULAR Y EDUCACIÓN EN AMÉRICA LATINA*. BÚSQUEDA. BUENOS AIRES.
- YUDERKYS ESPINOSA, DIANA GÓMEZ, MARÍA LUGONES Y KARINA OCHOA. REFLEXIONES PEDAGÓGICAS EN TORNO AL FEMINISMO DECOLONIAL. UNA CONVERSA A CUATRO VOCES. EN C. WALSH. *PEDAGOGÍAS DECOLONIALES*. [HTTP://ABYAYALA.ORG/ABYAYALA2016/PRODUCTO/PEDAGOGIAS-DECOLONIALES-PDF-2/](http://abyayala.org/abyayala2016/PRODUCTO/PEDAGOGIAS-DECOLONIALES-PDF-2/)
- ZULMA CABALLERO. 1998. "DEFINIR LA COEDUCACIÓN: DEBATES Y DESAFÍOS". EN *TEMAS DE MUJERES. PERSPECTIVAS DE GÉNERO*. CEHIM, UNT. TUCUMÁN.

Dra. NORMA CAROLINA ABDALA
SECRETARÍA ACADÉMICA
Universidad Nacional de Tucumán

Ing. Agr. JOSÉ RAMÓN GARCÍA
RECTOR
UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMÁN

DENOMINACION DEL CURSO:

Rectorado

"2018 - Año del Centenario de la Reforma Universitaria"

La mediación y la formación de subjetividad grupal en áreas de frontera intercultural

Docentes: Dra. Cecilia Saleme (UNT), saleme.cecilia@gmail.com

Dr. Eduardo J. Vior (UBA), ejvior@gmail.com

Duración: 40 horas

Modalidad: presencial

Con evaluación final y certificación

Fundamentación

Las Ciencias Sociales y las Humanidades han hecho en los últimos cuarenta años un recorrido pendular: de los rígidos modelos teóricos (con fuertes acentos esencialistas) de la Modernidad han pasado al relativismo absoluto de la Postmodernidad y de allí están retornando hacia un punto medio no ecléctico en el que en las distintas disciplinas se reconoce que, si bien no existen subjetividades, identidades, culturas y/o lenguas cerradas y autosuficientes, los intercambios fluidos y constantes entre "configuraciones culturales" (A. Grimson) variables y adaptativas van sedimentando en construcciones narrativas de la memoria (P. Ricoeur) que permiten articular usos, hábitos y costumbres sobre los que se organizan subjetividades grupales en diálogo y conflicto permanentes con otras configuraciones construidas como Otras culturales.

Un aporte fundamental en esta dirección lo han hecho los estudios culturales sobre las "zonas de contacto" (M.L. Pratt). Estos estudios han demostrado que la construcción de subjetividad grupal es más fuerte desde las áreas territoriales, sociales, políticas y culturales en las que se produce el encuentro y el choque entre dos o más "configuraciones culturales". Desde ese atalaya liminar se reconoce con más nitidez no sólo la naturaleza del conflicto entre las culturas que se encuentran, sino también el carácter y la dinámica de ellas mismas.

En este seminario se adopta la perspectiva filosófica intercultural de R. Fornet-Betancourt en diálogo crítico con otras tradiciones y orientaciones disciplinarias, porque se parte del supuesto de que todas las culturas del mundo han estado desde el origen mismo de la humanidad en contacto recíproco. Dicha interrelación ha hecho posible que todas las culturas compartan conflictos similares entre las nociones de dignidad del ser humano y las tendencias opresivas inherentes a esa misma condición humana. La similitud de estos conflictos es la que hace posible la comparación entre las culturas.

Sin embargo, esta similitud sólo resulta evidente mediante el relevamiento de procesos similares de producción de sentido entre distintas configuraciones culturales. La comparación homológica puede realizarse sobre material lingüístico, pero también sobre todo tipo de producción de sentido que, generalmente, se realiza entre grupos que mantienen entre sí y con otros relaciones desiguales. En esas condiciones de heteronomía las culturas subalternas se desarticulan discursivamente, en sus sistemas de creencias, su organización social y su institucionalidad política, por lo cual la comparación intercultural sólo puede operar mediante la reconstrucción de fragmentos textuales.

Por su misma complejidad el proceso de comparación intercultural sólo puede darse mediante la intervención de mediadores interculturales. Estos mediadores (personas o grupos) generalmente son representantes de los grupos culturales subalternos en condiciones de traducir las demandas y necesidades de éstos ante la cultura dominante. Sin embargo, estos mediadores pueden también actuar en interés propio, desvirtuando las características de su mediación. De modo que es posible hablar de mediadores aperturistas y mediadores obstructivos.

Sobre la base de la fundamentación expuesta, en este curso se pretende trabajar interdisciplinariamente sobre la mediación intercultural, con el ánimo de tipificar la variedad de mediaciones interculturales existentes.

Objetivos

General:

Que las y los estudiantes adquieran una visión sobre la importancia de la comparación homológica entre las culturas para entender la formación de subjetividades grupales.

Dra. NORMA CAROLINA ABDALA
SECRETARIA ACADÉMICA
Universidad Nacional de Tucumán

Ing. Agr. JOSE RAMON GARCIA
RECTOR
UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMAN



Rectorado

"2018 - Año del Centenario de la Reforma Universitaria"

Específicos:

Que las y los estudiantes

- Conozcan las más recientes investigaciones en Ciencias Sociales y Humanidades sobre la importancia de las "zonas de contacto" entre las culturas para la formación de subjetividades grupales.
- Entiendan los alcances y los límites de la comparación homológica intercultural para el estudio de estos procesos de subjetivación.
- Desarrollen la habilidad de pensar interculturalmente, es decir, desde la relación dialogal y conflictiva entre las culturas.
- Comprendan los alcances de este nuevo paradigma de análisis e investigación y sus consecuencias para el trabajo interdisciplinario.

Método

El curso se desarrollará en dos bloques semanales de veinte horas cada uno repartidas entre jueves y viernes (ocho horas cada día) y sábado por la mañana (cuatro horas). Será dictado por dos docentes de disciplinas diferentes (Lingüística y Ciencia Política) y hará fuerte hincapié en la dinámica de taller, con presentación y discusión de lecturas por las y los estudiantes, aprovechamiento de medios audiovisuales e incorporación de las tesis en desarrollo por las y los participantes.

Contenidos

1. ¿Existen las culturas? El conflicto entre modernismo y postmodernismo en la teoría cultural. Evolucionismo, relativismo, mestización e hibridación entre las culturas. Las "configuraciones culturales". Aproximaciones disciplinarias al estudio de las culturas: ¿es una lengua lo mismo que una cultura?, ¿existe la "cultura nacional"?, ¿hay una "cultura global"?, ¿se puede adscribir a más de una cultura?, ¿cómo estudiar una cultura dominada?, ¿qué papel cumplen las identificaciones culturales en la formación de subjetividad individual y grupal? ¿Cómo se forma, reformula, adapta y desintegra una cultura? La narración, la memoria y la historia como vehículos de la evolución cultural.
2. La cultura como comunicación. La cultura como sistema de mediación, de prácticas y de participación. La construcción de la (inter)subjetividad y de la identidad cultural. Las categorías sociales, poder, desigualdad, inclusión y exclusión.
3. ¿Qué se entiende por "interculturalidad"? Acepciones empresariales, dialoguistas y conflictuales del término. La interculturalidad como relación de poder. Interculturalidad=intraculturalidad. Interculturalidad, universalidad y diferencia. El conflicto entre dignificación y opresión como constante cultural.
5. Los mediadores interculturales. Mediación aperturista y mediación obturadora. Mediación intercultural y representación material y simbólica. Mediación y traducción intercultural.

Evaluación-

Se realizará una (auto)evaluación constante mediante presentaciones, lecturas, escritos, trabajo grupal e informes de investigación. La evaluación final escrita puede consistir en una monografía o en una crítica/comparación de dos o más artículos/trabajos de distintas disciplinas. La nota final se establece en la escala de 1 a 10, siendo 7 la nota mínima para que el curso tenga validez para el doctorado.

Dra. NORMA CAROLINA ABDALA
SECRETARÍA ACADÉMICA
Universidad Nacional de Tucumán

Ing. Agr. JOSE RAMON GARCIA
RECTOR
UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMAN



Rectorado

"2018 - Año del Centenario de la Reforma Universitaria"

Bibliografía

a) Básica

- Bonilla, A.B., (2013), Ciudadanías interculturales emergentes (pp. 7-38). En: C.A. Cullen y A.B. Bonilla (Eds.), *La ciudadanía en jaque. II. Ciudadanía, alteridad y migración*. Buenos Aires, Argentina: Stella y La Cruja.
- Bonilla, A.B., (2016), Los alcances de la metáfora de la traducción en la Filosofía Intercultural. En *II JORNADAS NACIONALES DE FILOSOFÍA DEL DEPARTAMENTO DE FILOSOFÍA DE LA FFYL-UBA*, Simposio Filosofía de la Liberación y Filosofía Intercultural latinoamericanas: desafíos teóricos y prácticos. Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras. 27 de julio de 2016. En prensa
- Bourdieu, Pierre (2014) *¿Qué significa hablar? Economía de los intercambios lingüísticos*. (trad. Esperanza Martínez Pérez). Buenos Aires: Ediciones Akal.
- Carbonell i Cortes, Ovidi (1997) *Traducir al otro. Traducción, exotismo, poscolonialismo*. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.
- Dreidemie, P. y Vior, E.J., (2011), Indagaciones teórico-metodológicas sobre la construcción de ciudadanía cultural de comunidades de origen inmigrante en la Provincia de Río Negro (Argentina). En: *Antítesis*. 4 (7), 319-339, ene./jun. 2011. Recuperado de <http://www.uel.br/revistas/uel/index.php/antiteses>
- Eco, U. y Lozano Miralles, H., (2009), *DECIR CASI LO MISMO: (LA TRADUCCIÓN COMO EXPERIENCIA)*. Barcelona, España: Debolsillo.
- Fornet-Betancourt, R., (2003), *Interculturalidad y filosofía en América Latina*. Aachen, Alemania: Wissenschaftsverlag Mainz in Aachen.
- Garret, Paul "Language Contact and Contact Languages" en Duranti, Alessandro (ed) (2004). *A Companion to Linguistic Anthropology* (46 – 72). Malden, Mass.: Blackwell Publishing Ltd.
- Geertz, Cl. (2003 [1973]). *La interpretación de las culturas*. Barcelona, España: Gedisa.
- Grimson, A. (2011). *Los límites de la cultura*. Buenos Aires, Argentina: FCE.
- Hall, St. (1994 [1984]). *Estudios culturales: dos paradigmas. Causas y azares*, N° 1, 1994 (pp. 27-44). Buenos Aires, Argentina. Recuperado de <http://www.biblioteca.org.ar/libros/131827.pdf>
- Irazuzta, Ignacio (2001) "La sociedad en los bordes. Una representación ritual de la construcción/deconstrucción de fronteras sociales" en *Política y sociedad*, 36 pp. 39 – 53.
- Kaliman, R. (comp.) (2013). *Sociología de las identidades. Conceptos para el estudio de la reproducción y la transformación cultural*. Villa María, Argentina: Eduvim.
- Payás, G., (2010), *EL REVÉS DEL TAPIZ: TRADUCCIÓN Y DISCURSO DE IDENTIDAD EN LA NUEVA ESPAÑA (1521-1821)*. Madrid, España, Frankfurt am Main, Alemania, y Temuco, Chile: Iberoamericana, Vervuert y Ediciones Universidad Católica de Temuco.
- Pratt, M.-L., (1997), *Ojos imperiales: literatura de viajes y transculturación*. Buenos Aires, Argentina: Universidad Nacional de Quilmas.
- Restrepo, E. (2012). *Intervenciones en teoría cultural*. Popayán, Colombia: Eds. Universidad del Cauca.
- Bonilla, A.B., (2005), El diálogo filosófico intercultural y el fenómeno migratorio: su tratamiento como "traducción" en la "Escuela de Aachen" (pp. 29-47). En *1º Congreso Latinoamericano de Antropología* (Actas). Rosario, Argentina: CD-Rom.
- Ricoeur, P., (2009), *Sobre la traducción*. Buenos Aires, Argentina: Paidós.

Dra. NORMA CABELLA ABDALA
SECRETARÍA ACADÉMICA
Universidad Nacional de Tucumán

Dr. JOSÉ RAMÓN GARCÍA
RECTOR
UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMÁN



Rectorado

"2013 - Año del Centenario de la Reforma Universitaria"

Salas Astrain, R. (1992) Conquista, traducción y lenguaje misionero en el siglo XVI (pp. 209-224). En: *Mapucho* N° 32

Salas Astrain, R., (2007), Hermenéuticas en juego, identidades culturales y pensamientos latinoamericanos de integración. En *Polis. Revista Latinoamericana*, N° 10. Recuperado de: <https://polis.revues.org/4107>

Salas Astrain, R., (2012), Reconocimiento, traducción y conflictividad. Las siempre conflictivas y nunca acabadas relaciones con los otros (pp. 123-138). En G. Payás y J.M. Zavala, *La mediación lingüístico-cultural en tiempos de guerra*. Temuco, Chile: Universidad Católica de Temuco.

Santos, B. de Sousa, (2005). *El milenio huérfano: ensayos para una nueva cultura política*. Madrid, España: Trotta

Snell-Hornby, M., (2006), *THE TURNS OF TRANSLATION STUDIES: NEW PARADIGMS OR SHIFTING VIEWPOINTS?* Amsterdam, Holanda, y Philadelphia, Penn.: J. Benjamins Pub.

Velázquez, Teresa (coord.) (2009). *Fronteras*. Nueva colección DeSignis 13. Buenos Aires: La Crujía.

Veronelli, Gabriela "Sobre la colonialidad del lenguaje" en <http://revistas.javeriana.edu.co/index.php/univhumanistica/index>

Vior, E.J., (2007), La importancia de las tres dimensiones de los Derechos Humanos para la realización política de los Derechos económicos, sociales y culturales. Ponencia presentada en el *Ier. Congreso Argentino-Latinoamericano de Derechos Humanos*. Área Derechos económicos, sociales y culturales. Rosario, Argentina: Universidad Nacional de Rosario. Mayo de 2007. Recuperado de: <http://www.ddhnmigraciones.com.ar>

Vior, E.J., (2012a), *Migraciones internacionales y ciudadanía democrática: influencias de las comunidades de origen inmigrante sobre el desarrollo político en Alemania, Argentina y Brasil*. Saarbrücken, Alemania: Editorial Académica Española.

Vior, E.J., (2016), "La metáfora de la 'traducción intercultural' en el análisis comparativo de procesos políticos suramericanos". En https://www.researchgate.net/publication/310217634_LA_METAFORA_DE_LA_TRADUCCION_INTERCULTURAL_EN_EL_ANALISIS_COMPARATIVO_DE_PROCESOS_POLITICOS_SURAMERICANOS

b) De referencia

Albán Achinte, A. (2006). Conocimiento y lugar: más allá de la razón hay un mundo de colores. En Albán Achinte, A. (comp.), *Tejiendo textos y saberes. Cinco hilos para pensar los estudios culturales, la colonialidad y la interculturalidad* (pp. 59-82). Popayán, Colombia: Universidad del Cauca, Colección Estudios (Inter)Culturales.

Lamus Canavate, D. (2006). La cultura como lugar en/de disputa semiótica y política: la (im)pertinencia de los estudios culturales para el pensamiento crítico latinoamericano. En Albán Achinte, A. (comp.), *Tejiendo textos y saberes. Cinco hilos para pensar los estudios culturales, la colonialidad y la interculturalidad* (pp. 27-53). Popayán, Colombia: Universidad del Cauca, Colección Estudios (Inter)Culturales.

Noboa Viñán, P. (2006) Representaciones del corpus de la naturaleza. De la pre a la postmodernidad. En Albán Achinte, A. (comp.), *Tejiendo textos y saberes. Cinco hilos para pensar los estudios culturales, la colonialidad y la interculturalidad* (pp. 83-104). Popayán, Colombia: Universidad del Cauca. Colección Estudios (Inter)Culturales.

Lic. ADRIAN G. MORENO
DIR. C. C. U.
Despacho Consejo Superior
U.N.T.

NORMA CECILIA ABDALA
SECRETARÍA ACADEMICA
Universidad Nacional de Tucumán

Ing. Agr. JOSE RAMON GARCIA
RECTOR
UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMAN